

# Lou Viro-Soulèu

Flourissènt tóuti li mes

Souto l'aflat di felibre de Paris

*Sian tout d'ami, sian tout de fraire, Sian li cantaire dóu païs ! Di farandoulo sian en tèsto ; Per Sant Aloi turtan  
lou got ; Quand fau lucha, quitan la vèsto.*

## Lo Vira-Solelh

Redaccion : joan FOURIE, 11, place de la Paix 11260 ESPERASAN

Joan-Francés COSTES, 55, bd des Minimes 31200 TOLOSA ( [jfcostes@orange.fr](mailto:jfcostes@orange.fr))

BULLETIN DE LIAISON DE LA SOCIETE DES FELIBRES DE PARIS

LOS AMICS DE LA LENGA D'OC

Cotisation : 20 € - CCP Les Amis de la langue d'Oc 10374 18 J Paris

Siti dels Amics de la lenga d'Oc : [http : //amilengoc.free.fr](http://amilengoc.free.fr)

---

### N° 63– Ivèrn de 2021

*Le president e le burèu desiran una bona annada, plan granada, acompanhada  
d'un ramat d'autras atal, a totis les Felibres, Occitanistas e Occitans de París*

#### CALENDRIER DE LAS ACTIVITATS DEL 1er TRIMESTRE DE 2021

**Dissabte 06 de febrìer de 2021** : Conferéncia : presentacion del metòde de Vivarò-Aupenc de  
**Gerard Ligozat** : « A nòstre biais, Apprendre l'occitan Vivaro-Alpin », per l'autor.

La conferéncia es organizada ambe les « Miegjournals de Cèus » e la « Velhada d'Auvernha ».

Sceaux (92), salle du premier étage du cinéma « Le Trianon », 3bis, rue Marguerite Renaudin, 14 heures  
15.

Per acabar la vrespada, festejarem les reis ambe las còcas tradicionalas dels païses nòstris.

## **Novè de la Pascala**

*(Mòrta lo 26/12/19)*

Perqué aquesta nuech  
Ma maire èra tant trista  
Quand me sarrèt leis uelhs ?

S'es verai que Dieu exista  
Qu'es vengut per nos sauvar  
Perqué ieu m'a pas vista ?

Sachèt pas me trobar ?  
Ère pas sus la lista,  
Que me laissèt crebar ??

M'esclara a l'imprevista  
La luna calendala  
E ma cara ven mista...

Me diguèron Pascala,  
un nom de contratemps.  
Siáu un àngel sensa ala

Uèi que la mòrt me ten.

## ***Noël de Pascale (décédée le 26/12/19)***

*Pourquoi cette nuit ma mère était-elle si triste en me fermant les yeux ?  
S'il est vrai que Dieu existe, qu'il est venu pour nous sauver, pourquoi ne m'a-t-il pas vue ?  
Il ne sut pas me trouver ? Je n'étais pas sur la liste ? Il me laissa mourir.  
La lune de Noël m'éclaire à l'improviste, mon visage devient doux ;  
On m'appela Pascale, un nom à contre temps. Je suis un ange sans aile  
Aujourd'hui que la mort me tient.*

## **Novè dau rimassejaire**

Passe au canton dau fuòc  
mei seradas d'ivèrn  
e me li done au juòc  
de faire quauquei vèrs.

Rimasseje a l'endrech  
que li fai lo mai caud  
e fabreje de drech  
tau coma un manescou

mei vèrs dei pès decauç  
qu'esquilhan sus la nèu.  
E planhe lo rigau  
de tant crénher lo gèu.

Quand passe au Luxemborg  
qu'i son pres lei barquius  
ai totjorn peur, totjorn  
de tombar sus lo quieu

dedins tre pams de nèu  
tombada d'avant jorn,  
e de faire un solèu  
que vira e fai de torns.

Per cochar lo babau  
que m'aganta a Paris  
tube mon cachimbau  
borrat de tabat gris

La Sena sos lei pònts  
fai son pichòt camin.  
Lei pompiers fan pim pòm  
de Putèus a Pantin.

A l'azard Bautezar,  
coma aquò vòu venir,  
fau mei crompas au bazar,  
seguisse mei desirs,

Quand tant pesa lo cèu  
a ne venir cabord  
e trepan leis aucèus  
sus lo plan de Beuborg

ieu me vau passejar  
luenh dei grands baloards  
que s'i vèi bracejar  
de joines galavards.

Brandineje, es ma lèi!  
La tèsta dins lei nius  
me prene per lo rei,  
o per lo mens son fiu!

Escalère a Chaumont  
e aquí de qu'ai vist ?  
Dedins un recanton  
l'Enfant Dieu Jèsus Crist !

Me vaquí tot bachòt  
quora la vila chauma  
de veire aquèu Pichòt

qu'es nat dins una bauma !

**Noël du rimailleur**

*Je passe au coin du feu mes soirées d'hiver et je m'adonne au jeu de faire quelques vers.  
Je rime à l'endroit où il fait le plus chaud et comme les maréchaux ferrants je forge debout  
mes vers aux pieds nus qui glissent sur la neige. Et je plains le rouge gorge qui craint  
tellement le froid.*

*Quand je passe au Luxembourg dont les bassins sont pris dans la glace, j'ai toujours peur,  
toujours, de faire un vol plané et virer et tourner.*

*Pour chasser la tristesse qui m'étreint à Paris je fume ma pipe bourrée de tabac gris.  
La Seine sous les ponts fait son petit chemin. Les pompiers font pin pon de Puteaux à Pantin.*

*Au hasard Balthazar, comme les choses viennent, je fais mes achats au bazar, je suis mes  
désirs. Quand le ciel pèse trop à vous faire venir fou et que piétinent les oiseaux sur la place  
de Beaubourg*

*moi je vais me promener loin des grands boulevards où on voit gesticuler de jeunes  
désœuvrés.*

*Je flâne, c'est ma loi ! La tête dans les nuages je me prends pour le roi, ou tout au moins son  
fils.*

*Je montai à Chaumont et savez-vous ce que j'y vis ? Dans un coin l'Enfant Dieu Jésus  
Christ !*

*Me voici tout penaud lorsque la ville sommeille de voir cet Enfant dans une grotte !*

**Gui Matieu, 31/12/19**

---

# D

**Espartidas**

## **Robert ROUSSET**

Es ambe fôrça tristesa que vos devèm anonciar la despartida, a Fontenay-aux-Roses, le 29 de novembre passat, a l'atge de 93 ans, del majoral Robert ROUSSET (cigala de la Joana o de Mussidan, 1994).

Es una pèrda immensa pel Felibritge e per la nòstra associacion qu'i èra un aderent fisèl fôrça actiu e competent. Sabiá donar las amiras que caliá. Les sius vejaires e conselhs que fasián lum, tras que securis, èran totjorn escotats amb atencion.

Jurista, inspector de las talhas vengut un conselhièr fiscal renomnat, èra l'ainat d'una familha gavaudanasa de dètz enfants, originària de Rieutort de Randon.

Obrèc fôrça, ambe la siu femna, Louisette, dins le mitan amicalista del Massís Central, a la Liga auvernhata especialament. Èra tanben plan present dins les associacions Lou País, la Velhada d'Auvernha, les Loserians de París, la Federacion de las Amicalas loserianas de França.

Òme d'una granda cultura, sabiá perfietament la lenga nòstra, qu'escriviá remirablement, la siu istòria e la siu literatura. Èra tanben un bon fotograf.

Sòci de « l'Escòla gabala », organizèc fôrça manifestacions culturalas, plan capitadas, per l'occitan en Losèra, le sius país que ne coneguiá totis les recantons, les paísatges e les secrets.

Li agradava tanben de caçar dins les bòsques e las combas gavaudanesas en tot parlar occitan, la lenga tant aimada, ambe les sius amics loserians.

Non mancava pas jamès las Santa Estela felibrencas que gausava prene la paraula, quand caliá, a las sesilhas del Consistòri, per dire çò que pensava, ambe justesa e rason.

Participava a las activitats de l'associacion internacionala dels estudis occitans e obrava per l'aparament de las lengas que disen minoritàrias.

Treballaire inlassable, li devèm qualquis estudis sus la lenga, un diccionari gavaudanés-francés (*occitan-français, dialecte gévaudanais*, l'Escolo gabalo, Escolo felibrenco de Gebaudan, ambe Emila Tichet, Aimat Molinier, Aimat Ramadier e Prosper Rambier), que paresquèc en 1992, e le diccionari francés-gavaudanés (*français-occitan, dialecte gévaudanais*, L'Escolo gabalo, Escolo felibrenco de Gebaudan) que crebèc l'uòu en 2000. Veniá de publicar recentament *Les noms de familles- Los noms d'ostals en Gévaudan* (Société des Lettres, sciences et arts de la Lozère).

Asseguram la siu femna, Louissette, e tota la siu familha de las nòstras complantas esmogudas. Pensam plan a-n-el, la siu preséncia nos serà de manca, e servarem totjorn la siu memòria dins le nòstre còr.

Coma s'ac ditz dins un conte tradicional d'Arièja : « Es atal, totjorn : les bonis que se'n van e les dolentis que demoran. »

## **Zefir BOSC**

(per Joan Fourié)

### **La despartida d'un amic**

Le majoral roergàs Zefir Bòsc se moriguèt dins le siu ostal d'Espèirac a la fin del mes de novembre a qualques setmanas de sos 93 ans. Avia participat mai d'un còp a la felibrejada de Scèus ont siaguèt laureat de sos jòcs florals e èra vengut a diversas sesilhas dels Amics de la lenga d'òc quand les acamps se tenián a la facultat del Panteon. Faguèri sa coneissença en 1984 per la Santa Estèla de Scèus e desempuèi una franca amistat nos ligava.

Ancian pastre puèi factor, puèi recebeire de la Pòsta se retirèt dins la contrada d'Entraigas e consacrèt tot son temps a complir una òbra de poèta, de contaire e d'istorian. Fòrça actiu s'apassionava per la literatura occitana e, fins a sa despartida, decessèt pas de publicar (tres libres d'el sortiguèran en 2020!). Z. Bòsc amolonava les guierdons e las rescampensas. Atal ne glanèt un bèl molon als concors annadièrs de l'Academia dels jòcs florals e dins un flòc de societats literàrias, sens debrembar le Felibrige.

L'òbra de Z. Bosc es d'en primièr poesias (*Al caire del terrador, Asuelhs reguergues*), puèi recuèlhs de contes (*Contes de la Nalta Viadena, Contes e racontes del país ribièiròl*) una tièra d'estudis consacrats a son encontrada roergata, sens oblidar un libròt de cançons mesas en musica per David Julien (*Cants d'amont e d'aval*). En tot un trentenat de títols ont senhoreja tot l'amor que portava a sa pichona patria.

Es pas possible de desseparar Z. Bòsc de son terraire dont avia una coneissença prigonda, pastada de contactes, de rescontres, d'amistats, de recèrcas tanben e d'escotas. Furnaire impenitent èra curiós de tot e, sa vida tota, amassèt un pielòt de libres, de fotografias, de cartas postalas, d'archius diversas ont aimava de posar amb una clarvesença d'umanista format a la ruda escòla de la vida.

Car Zefir, l'atge es vengut e avètz retrobat vòstres fraires e sòrs, totes crestians de la primièra ora. Nos daissatz una òbra pesuga de viscut e le remembre d'un vièlh amic que mercandjava pas la siuna amistat. Le còr entristesit vos disi al reveire. Vos oblidarai pas.

**SOCIETAT DELS FELIBRES DE PARIS (ALO)  
RENDUT - COMPTE DE L'ACAMP GENERAL  
DEL DISSABTE 14 DE NOVEMBRE de 2020**

L'acamp general se fasquèc ongan per telefòn en causa del confinament.

J-F Costes, capiscòl elegit tornar en 2019 presidiguèt.

Èran presents o representats les sòcis del Consèlh elegits l'an passat e dos sòcis.

Secretari de sesilha : Joan-Francés Costes.

**I - RENOVELAMENT DEL CONSELH D'ADMINISTRACION**

Dos sètis èran de renovar ongan, les de : Francis d'Abrigeon e Joan-Francés Costes.

Francés d'Abrigeon, demissionari l'an passat, non se torna pas presentar al conselh d'administracion. Joan-Francés Costes se torna presentar.

Prenèm acte, a la majoritat de las votz, d'aquestas decisions.

Alavetz, le conselh d'administracion novèl es le seguent :

-5 sòcis elegits que son, dins l'òrdre alfabetic : Arletta Birot, Joan-Francés Costes, Gerard Ligozat, Susana Odin e Daniel Viargues

-3 sòcis onoraris : le majoral Robert Rousset, le majoral e rèire-capiscòl Joan Fourié e le rèire-capiscòl August Armengaud.

L'AG decidiguèt a la majoritat de las votz que la prumièra amassada del conselh ambe, per òrdre del jorn, sen que elegir lo Burèu, se tendriá uèi, a la fin del acamp general.

**II - RAPÒRT D'ACTIVITAT**

Joan-Francés Costes legisquèc le rapòrt d'activitat :

« Aquesta annada 2019-2020 non nos permetèc pas de menar las nòstras activitats costumièras d'un biaish normal en causa de las caumas de la SNCF durant l'ivèrn e del dolent virús que nos venguèt empoisonar.

De fèit, la felibrejada annadièra de Cèus, que nos auriá permès d'evocar la personalitat del majoral Jean Charles-Brun, fundador de la Federacion regionalista francesa, la siu òbra e las sius idèas decentralizatriças originalas, non se posquèc pas tenir al mes de junh ; la nòstra ceremonia petita en l'aunor de Dòna Clamença al Lisseborg tanpauc.

Fin finala posquèrem sen que organizar la charradissa del mes d'octòbre de 2019 a Cèus, ambe las autras associacions felibrencas d'IdF, qu'aviá per tèma le majoral Antonin Perbòsc, fundador de l'occitanisme modèrn. Nos brembarem temps aquesta conferéncia remirable de l'abat Passerat, especialista de l'òbra d'Antonin Perbòsc. Le majoral Passerat nos diguèt,

demest autras causas apassionantas, qu'Antonin Perbòsc es a l'origina del nom Occitània, que reviscolèc a l'ocasion d'una amassada de l'Escòla mondina a Tolosa a la fin del sègle XIX. Òsca al paire Passerat que caldrà convidar un autre còp quand las causas vengan milhoras !

Per las novèlas recentas, non cal pas debrembar de mencionar la creacion oficiala, al mes d'octòbre de 2020, del Comitat felibrenc de Cèus. Ne fau partida coma capiscòl dels Amics de la lenga d'Oc. Cal plan mercejar la municipalitat de Cèus e le siu cònse, Philippe Laurent, per aquesta iniciativa tras qu'urosa.

Me pensi, es çò que prepausèri a la prumièra amassada en visió-conferéncia del Comitat, que caldriá menar, a partir d'ara, las nòstras activitats (conferéncias essencialament) dins l'encastre d'aqueste Comitat, a Cèus, ambe las autras associacions felibrencas amigas. Mès serem, milhor serà.

Per acabar, mercegi l'amic Ligozat que contunha de manténer le nòstre siti internet ambe vam. Felicitam tanben, coma de costuma, la Dòna Odin que vòl plan gerir les comptes de l'associacion e qu'ajuda al secretariat (mandadisses dels butletins, eca.)

Adoncas, èm totjorn plan vius e segudam coma podèm la dralha lobetenca (de notar que le tombèl de Josèp Loubet, a Cèus, es totjorn plan entrengut per la municipalitat. Fa plaser).»

Aqueste rapòrt fusquèc adoptat a la majoritat de las votz. F. d'Abrigeon, qu'aviá donat le siu poder a Dòna Odin, votèc contra. F. d'Abrigeon non paguèc pas le siu escotisson 2019-2020 e la siu votz non deuriá pas èstre presa en compte. Ca que la, excepcionalament, retenèm la siu votacion negativa.

### III - RAPÒRT FINANCIÈR

Susana Odin, clavaira, presentèc le rapòrt financièr.

Las resultas non son pas bonas. Avèm una pèrda de **570,46 €**, al luòc de 480,64 €.

Non agèrem cap activitat editoriala e les sòcis que paguèren son escotisson son **20** al luòc de 22. Ongan, las nòstras publicacions se son un chic vendudas, coma l'an passat.

L'escotisson demòra a **20 €**.

L'amassada aprovèc la gestion de Susana Odin a la majoritat de las votz (F. d'Abrigeon, que normalament non aviá pas le dreit de votar, s'abstenguèc) e la siu òbra (òsca !), en li demandant d'associar, quand siá necessari, A. Birot, la clavaira adjunta, a son trebalh.

### IV - DECISIONS DIVÈRSAS

#### 1- Lo siti

Gerard Ligozat, administrator del nòstre siti [amilengoc@free.fr](mailto:amilengoc@free.fr) perseguís la siu òbra remirabla. Coma l'an passat, podèm pas que demandar a totis nòstres sòcis de nos legir per, s'ac vòlen, nos criticar e/o i escriure, en occitan o en francés, que sián escrivans (J-F. Costes, Gui Matièu, J-P. Bertrand) o non.

#### 2-Las amassadas venentas

Las datas e les tèmas seràn notats dins le Vira-Solelh de paréisher en decembre e dins le de la prima de 2021.

Le president decidiguèt de clavar l'acamp general a 15 o 30.

**RENDUT-COMPTE DE L'ACAMP  
DEL CONSELH D'ADMINISTRACION  
DE LA SFP-ALO  
(14 DE NOVEMBRE DE 2020)**

L'acamp del Conselh d'administracion de la Societat dels Felibres de Paris comencèc le dissabte 14 de novembre de 2020 a 15 oras 30.

**Èran presents** (o representats, dins l'òrdre alfabetic) Arlette Birot, Joan-Francés Costes, Gérard Ligozat, Susana Odin e Daniel Viargues, valent-a-dire totis les sòcis parisencs del Conselh.

**ELECCION DEL BURÈU**

Le Burèu elegit en novembre de 2019 èra compausat de J.-F.Costes (capiscòl), G. Ligozat (secretari general), S. Odin e A.Birot (clavaira e clavaira adjunta).

Les sòcis sortents declarèren se voler tornar presentar. Atal, le Burèu novèl es aqueste :

**Capiscòl** : Joan-Francés COSTES, majoral del Felibritge

**Secretari general** Gerard LIGOZAT, felibre mantenèire;

**Clavaira** : Susana ODIN, mèstra d'òbra del Felibritge ;

**Clavaira adjunta** : Arleta BIROT, felibra mantenèira.

L'acamp del Conselh s'acabèc a 16 oras.

**SOCIETAT DELS FELIBRES DE PARIS (ALO)**

**Rapòrt financièr 2019/20**

**Compte de resultas al 30 de setembre de 2020**

<b>DESPENSAS</b>		<b>RECÈPTAS</b>	
Fornituras de burèu	477,84	Escotissons	380
Fraisses de la Pòsta	308,82	Venta de publicacions	12,60
Asseguranças	111,67	Produches financièrs	22,77
Fraisses financièrs	87,50	Total	415,37
		RESULTAS	570,46
<b>TOTAL DESPENSAS</b>	<b>985,83 €</b>	<b>TOTAL RECÈPTAS</b>	<b>985,83 €</b>



Bilan al 30 de setembre de 2020

ACTIU		PASSIU	
Actiu imobilisat		Compte.corrent associacions	3613,07
Part sociala CM	15,24	Resultas	(570,46)
Estòc	237,05		
Total actiu imobilisat	252,29		
Actiu clicant			
Libret blau	2 454,70		
Credit mutual	41,65		
Banca postala	293,97		
Total actiu clicant	2790,32		
<b>TOTAL actiu imobilisat + actiu clicant</b>	<b>3 042,61 €</b>	<b>TOTAL</b>	<b>3 042,61 €</b>

## CORS D'OCCITAN

París

### APER'ÒC

Cada dimars , de 19 a 21 oras, a l'Espaci Maurici Solignac,  
local de la Federacion de las Amicalas Avaironesas (FNAA)

44, rue Gabriel Lamé 75012 París - mò Cour Saint Emilion

Per prene contacte : <http://occitan.paris.free.fr> o [www.occitan.paris.fr](http://www.occitan.paris.fr)

mailes : [lucanni@wanadoo.fr](mailto:lucanni@wanadoo.fr) [liliane.zand@sfr.fr](mailto:liliane.zand@sfr.fr)

Noisy le Grand (93160)

"cluboc noisy" [cluboc.noisy@gmail.com](mailto:cluboc.noisy@gmail.com)

"Patrice Roques" <[patrice.roques@gmail.com](mailto:patrice.roques@gmail.com)>



## PUBLICACIONS DELS SÒCIS DE LA SFP-ALO

### LIBRES PAREGUTS DINS LA COLLECCION

#### « LOS DISSABTES DELS AMICS DE LA LENGAD'ÒC »

- *Lexique des occitanismes résiduels et mots apparentés dans le dialecte berrichon, 2ème édition revue et augmentée*, de Daniel Viargues, prètz : 5 € + 1 € de pòrt ;
- *Quand lo jornau se rima*, de Gui Matieu, prètz : 5 € + 1 € de pòrt ;
- *Poësias d'Oïl classicas chausidas e reviradas en òc per Gui Matieu*, prètz : 5 € + 1 € de pòrt ;
- *Dos estudis sus Joan Bodon*, de Remèsi Solièr, prètz : 6 € + 1 € de pòrt ;
- *Joseph d'Arbaud et le crépuscule des dieux*, de Remèsi Solièr, prètz : 5 € + 1 € de pòrt ;
- *Bernard de Clairvaux et les troubadours*, de Brigita Saouma, prètz : 5 € + 1 € de pòrt ;
- *Tres conferéncias de Martin Motte (Le Baile Sufren, Mistral et la Provence maritime, Le peintre Louis Denis-Valvèrane)*, prètz : 5 € + 1 € de pòrt.

- *Un nouveau regard sur le catharisme*, de Brigita Saouma, prêtz : 5 €+ 1 € de pòrt.

De comandar al prèp de la clavairitz de l'associacion, Mme Odin, 47-49, rue du Père Corentin, 75014 Paris.

Se pòt tanben comandar le libre de Renaud Falissard, *Vignes, vins du pays d'Oc, vocabulaire de la langue d'Oc concernant la culture, la vinification, les instruments et la boisson, suivi des dictons et proverbes*, 2001, Lo Greilh Roergàs.

-----

### La bibliografia de Joan Fourié

(Les ouvrages édités ou diffusés par l'IEO peuvent être commandés directement sur le site internet : [www.ieo-difusion.com](http://www.ieo-difusion.com) ou s'adresser à IEO-IDEKO, 1 rue des Anciens Combattants, ZA Plaine Saint-Martin, 81700 Puylaurens))

**BOSC (Zéfir)** : *Aubrac, Viadène et Carladez, poèmes et chants, d'hier, d'aujourd'hui et de demain* (15 € franco, 194 p. chez l'auteur : Lo Bosc Nalt, 12140 Espeirac)

**BOSC (Zéfir)** : *Cresta, un vilatge al cap d'un puèch* (15 € franco, 130 p. 24 photos couleur, chez l'auteur à Espeirac)

**BOSC (Zéfir)** : *Barques et bacs de la région d'Entraygues* (10 €, 67 p. chez l'auteur)

**ARÈNE (Paul)** : *Contes*, tome I, trad. et introduction de Gilles Désécot, préface de Pèireto Berengière (17 € franco, 146 p. chez Gilles Désécot, Villa Nylecoj, parc des Chênes Verts, 285 chemin de l'Olivette, 06160 Juan-Les-Pins)

**FOURIÉ (Jean)** : *Dictionnaire des auteurs de langue d'oc de 1800 à nos jours, supplément* (10 € + port, 116 p. Lou Felibrige, 8bis avenue Jules Ferry, 13100 Aix-en-Provence)

*Journée d'étude Frédéric Mistral* (5 € + port, 138 p. Felibrige, id. )

**LIGOUZAT (Gérard)** : *A nòstre biais, apprendre l'occitan vivaro-alpin* (12 €, éd. Yoran Embanner)

**ROUQUETTE (Max)** : *Teatre (La pastorala dels volurs – La podra d'embòmia – Canta Loba – La ròsa bengalina – La gruma e la sau)* (27 €, 448 p. Letras d'Oc, 5 rue Pons capdenier, 31500 Toulouse)

**SHARP (William)** : *Les troubadours modernes*, présentation, traduction et notes de Bruno Smolarz, postface de Michel Courty (10 € franco, 84 p. L'Astrado, C 28, 179 quai Louis Le Vau, 34080 Montpellier)

**BODON (Joan)** : *Lo libre dels grands jorns*, rééd. (14 €, 128 p. IEO, Coll. A Tots)

**VERNET (Florian)** : *Vidas e engranatges*, rééd. (15 €, 194 p. id. )

**VERNET (Florian)** : *Meta (r)iccions a Collisioncity* (15 €, 172 p. id. )

**GAIRAL (Sèrgi)** : *Delà la mar*, rééd. (15 €, 188 p. id. )

**VIAULE (Sèrgi)** : *Dança amb los voltres* (16 €, 284 p. id. )

**JUMÈU (Romieg)** : *La granda timonariá* (13 €, 76 p. id. )

**GANHAIRE (Joan)** : *Vent de sable* (15 €, 176 p. IEO éd. Coll. Crimis, id. )

**UNAMUNO (Miguel de)** : *Sant Manuel lo bon, martir*, trad. oc. De Joaquim Blasco (IEO éd. Coll. Flor Enversa, libre numeric)

**CORDES (Léon)** : *Òbra poètica* (IEO éd. Coll. Classics occitans, 18 €, souscription en ligne)

**RESPLANDIN (André)** : *Dins lou meme matin*, poésies (10 € franco, 108 p. L'Astrado, adresse ci-dessus)

**TOSCANO (René)** : *Fin de jornada en riba de mar* (7,50 € franco, 32 p. éd. Auba Novèla, 147 quartier de la Rouguière, 83143 Le Val)

**PESSEMESE (Pierre)** : *Puplado d'estello au founs dóu fiermamen*, roman (20 € franco, 316

p. éd. Prouvènço d'aro, 12 traverse Baude, 13010 Marseille)

**BARIS (Michel)** : *Las potingas deu posoèr de Gasconha*, tomes 1 et 2 (IEO-Landes, [www.ideco-dif.com/ieo\\_lanas/](http://www.ideco-dif.com/ieo_lanas/))

**GAYRAL (Serge)** : *Lo secrèt de Juli*, roman (14 € 150 p. Coll. Del Grelh roergàs, 17 boulevard de la République, 12000 Rodez)

**CANDÈRS (Quim)** : *Cronicas de Camparièrs* (10 € 196 p. Coll. Du Grelh roergàs)

**CERVANTES (Miguel de)** : *Novèlas exemplaras*, trad. occitane de Joaquim Blasco (15 € 260 p. IEO-éd. Coll. Flor envèrsa, 2020)

**VERNET (Florian)** : *Gramatica de l'occitan standard* (12€, Collège d'Occitania éd. 11 rue Malcousinat, 31000 Toulouse)

**LASSERRE (Nicolas)** : *La gardiano*, roman (15 € 184 p. Maintenance de Languedoc-Roussillon, chemin du Grand Corbière, 30220 Aigues-Mortes)

*La Coupo Santo à Bèu-Caire, à l'époque de Louis Roumieux* (26, 50€ franco, 180 p. chez Jeanine Beaujard, 4 rue Jean-Jacques Rousseau, 30300 Beaucaire)

*Actes* du colloque tenu à Castelnaudary pour le 90ème anniversaire du Collège d'Occitanie (15 € Centre lauragais d'études scientifiques, Maison des associations, 1 avenue du maréchal de Lattre de Tassigny, 11400 Castelnaudary)

**GIELY (Bernard)** : *Biais de dire en prouvençau d'aro* (15 € franco, 225 p. éd. Prouvènço d'aro, 12 traverse Baude, 13010 Marseille)

**MARTIN (Guy) et MOULIN (Bernard)** : *Grammaire provençale*, rééd revue et corrigée (CREO Provence, 2020, 196 p.)

**GIELY (Bernard)** : *Marius Burrelly, lou felibre de la mar* (10 € franco, 160 p. éd. Prouvènço d'aro, Tricio Dupuy, 12 traverse Baude, 13010 Marseille)

**BRUNAUD (Alan)** : *Armo, Armes*, poésies (15 €, 184 p. chez l'auteur, Les Jardins du Roy, Bâtiment B1, 60 rue du soldat Ferrari, 83400 Hyères)